Francophonie. Bibliographie, 1960-1969, par Paul Painchaud. Montréal: Les Presses de l'Université du Québec, 1972. xviii, 139p. \$4.00.

Dans sa communication présentée à l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique le 21 octobre 1970 sur "Francophonie et Francité", Maurice Piron a bien réussi à retracer l'histoire de ces deux mots et à en cerner le sens.

La francophonie est essentiellement un phénomène d'expression. Elle nous a valu dans la dernière décennie des ouvrages comme *La Francophonie en marche* (1960) d'Hyacinthe de Montera, *La Francophonie en péril* (1967) de Gérard Tougas, *La Francophonie* (1969) d'Auguste Viatte, le numéro spécial de la revue *Synthèses* de septembre-octobre 1969, "La Francophonie ou une nouvelle raison d'espérer" et le "Dictionnaire de la francophonie", première livraison de *Francophonie* 69.

Francophonie. Bibliographie, 1960-1969 est un considérable travail d'équipe, réalisé par deux organismes (le Bureau d'information sur la francophonie du Centre québécois de relations internationales, et le Centre d'études et de documentation européennes de l'École des hautes études commerciales de l'Université de Montréal) et par deux assistantes (Mlles Maryse Michel et Michèle Gauthier), sous la direction de Paul Painchaud.

Dans une "Introduction" de quatre pages, datée "septembre 1971", le directeur général du Centre québécois de relations internationales souligne l'actualité du sujet, délimite le champ d'exploration et énumère ses sources. Il promet un prolongement à son livre sous la forme et le nom de *Chronique de la francophonie*, bibliographie annuelle.

Le plan comporte deux parties: le "Concept de la francophonie" (Généralités, Civilisation, Organisations internationales, Position des pays, pp. 1-33) et les "Rapports entre pays francophones" (Coopération, Affaires sociales, Éducation, Échanges culturels, Coopération technique et scientifique, Relations économiques, Rapports politiques). Le volume est doté d'un "Index analytique" (pp. 120-128) et d'un "Index des noms d'auteurs" (pp. 129-136).

Il est évident que les deux centres d'intérêt sont, d'abord, la "chronique", et ensuite et surtout les "échanges", les "rapports", les "relations", la "coopération", l'essence même de la francophonie étant le libre ralliement des pays où le français est prioritaire.

Le choix restreint des sources dépouillées est à l'origine du peu de représentativité ou de l'absence de pays comme le Viêt-Nam, le Cambodge, le Luxembourg et du manque de témoignages essentiellement francophones. On aurait dû étendre le dépouillement à des références fondamentales comme l'*Annuaire de l'Afrique du Nord*, *Analyses africanistes*, le *Bulletin d'information et de liaison* du Cardan, le *Bulletin* et les fiches du Cidéa, *Les Cahiers* du Cédaf, *Afrique contemporaine*, *Présence africaine*, *Genève-Afrique*, etc., et à des périodiques francophones (*Abbia*, *Dombi*, *Notes et documents voltaïques*, *Bingo*, le *Bulletin de l'Ifan*, *la Vie française*, etc., etc.). Le titre trop ambitieux ne correspond donc pas au contenu.

Je me permets de formuler quelques remarques: la première édition de l'*Anthologie*... de Senghor remonte à 1948 (p.5); El Hakim, Zari (p.58) et El

Lakim, Zaki (p.6) représentent une seule personne, Zaki El Hakim; M. El Bebla Oui (p.83) s'écrit M. El Beblaoui et Jean-Éthier Blais (p.70), Jean Éthier-Blais; dans Moneim El Naggar (p.6), Abdel, Abdel Moneim ne sont que des prénoms; l'Afrique du Nord ne comporte pas uniquement l'Algérie (pp.96-97) et la Lybie n'appartient pas au "Moyen-Orient" (p.6).

De pareilles peccadilles se rencontrent souvent dans de tels ouvrages bibliographiques et *Francophonie. Bibliographie, 1960-1969* demeure, dans le cadre limité délibérément des ouvrages de référence et des périodiques qu'elle a dépouillés (p. xi), un excellent inventaire.

Antoine Naaman
Directeur du CELEF
Université de Sherbrooke

Healey Willan Catalogue, by Giles Bryant. Ottawa: National Library of Canada, 1972. 174p. \$6.00.

Healey Willan wrote nearly 800 musical works, if we include not only his totally "original" works but also the areas, difficult to catalogue, of music based on some aspect of existing material (e.g., is a Bach chorale prelude "totally original" or not?) In any case, Willan's output was very large. Giles Bryant has chosen to list the works under 17 main headings: — 1. *Dramatic music*: 42 items, from the opera *Deirdre* to unfinished fragments; 2. *Vocal music with instrumental ensemble*: 22 items, 7 of them concerning specific occasions: coronations, outbreaks of war, and the like; 3. *Orchestra and band music*: 27 items, including the two symphonies, the piano concerto, and the sketch of a movement of another piano concerto, left unfinished; 4. *Chamber music*: 29 items, including 2 completed sonatas for violin and piano and 3 unfinished ones, as well as 11 other works for this medium; an early unfinished string quartet and two unfinished movements for string quartet — raising interesting speculations as to how comfortable he felt in these media; 5. *Piano music*: 22 items, including editions of "graded studies" by various composers, and several works for children, some of an obviously personal character; the piano, concertos apart, does not appear to have attracted him as a means of serious communication; 6. *Organ music*: a. 53 original works, containing some of his most important communications, such as the magnificent *Prelude and Fugue in C minor* — written when he was 28, and probably superior to the *Introduction, Passacaglia and Fugue*, written 8 years later, which overshadows it in general esteem — as well as a good many run-of-the-mill pieces in several collections; b. 17 arrangements of works by other composers; 7. *Masses*: 14 completed original settings of the *Missa Brevis*, and nine settings of the Anglican *Office of Holy Communion*.

Although it would be gravely misleading to imply "the larger the work, the more important the music" (what Cecil Gray referred to as a "steatopygous" attitude), it would be merely tedious and unilluminating to detail all the lists of smaller works which follow. The sections are, 8. *Canticles*: 54 items; 9. *Motets*: